



2ND SESSION, 36TH LEGISLATURE, ONTARIO
47 ELIZABETH II, 1998

2^E SESSION, 36^E LÉGISLATURE, ONTARIO
47 ELIZABETH II, 1998

Bill 103

Projet de loi 103

**An Act to provide for an Oath of
Allegiance for the Members of the
Legislative Assembly**

**Loi prévoyant un serment d'allégeance
pour les députés à
l'Assemblée législative**

Mr. Agostino

M. Agostino

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading December 16, 1998
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 16 décembre 1998
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



Bill 103

1998

Projet de loi 103

1998

**An Act to provide for an Oath of
Allegiance for the Members of the
Legislative Assembly**

**Loi prévoyant un serment d'allégeance
pour les députés à
l'Assemblée législative**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Oath

1. A member of the Legislative Assembly shall not sit in the Assembly unless the member has taken the following oath:

1. Les députés à l'Assemblée législative ne peuvent siéger à l'Assemblée que s'ils ont prêté le serment suivant : Serment

I, (*full name of member*), pledge my loyalty and allegiance to Canada and to Her Majesty Elizabeth the Second, Queen of Canada, and pledge that I will perform the duties of Member honestly and justly in conformity with the Constitution of Canada.

Je, (*nom et prénom du député*), promets loyauté et allégeance au Canada et à Sa Majesté Elizabeth II, Reine du Canada, et je promets que j'exercerai mes fonctions de député avec honnêteté et justice dans le respect de la Constitution du Canada.

Commence-
ment

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale. Entrée en
vigueur

Short title

3. The short title of this Act is the *Members' Oath of Allegiance Act, 1998*.

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 1998 sur le serment d'allégeance des députés*. Titre abrégé

EXPLANATORY NOTE

NOTE EXPLICATIVE

The Bill requires members of the Legislative Assembly to take an oath of allegiance to Canada and to the Queen before taking their seat in the Assembly.

Le projet de loi exige que les députés à l'Assemblée législative prêtent un serment d'allégeance au Canada et à la reine avant de siéger à l'Assemblée.